

**COMPOSITION DES COMMISSIONS  
REGIONALES ET DEPARTEMENTALES**

**DEPARTEMENT ACTIVITES SPORTIVES-COMPETITIONS  
COMMISSION REGIONALE DES TERRAINS ET EQUIPEMENTS**

**Président :**

M. René BEYER  
21, rue Boellmann  
68000 COLMAR

**Membres :**

M. Raymond BOESPFLUG  
2, rue de Franche-Comté  
67100 STRASBOURG

M. Roland BRUAT  
56a, rue Principale  
68560 RUEDERBACH

M. Daniel GROSS  
5a, rue des Romains  
67220 SAINT-PIERRE-BOIS

M. Jean-Louis HUCK  
9, rue Goethe  
67770 SESSENHEIM

M. Patrick ONIMUS  
7, rue d'Osenbach  
68570 SOULTZMATT

M. Gilbert SERFASS  
7, rue de la Poste  
67320 BERG

**Délégué de la CR Coupes :**

M. Yves HENE  
9, rue du Donon  
67116 REICHSTETT

# REGLEMENTS DES TERRAINS

## COMMISSION REGIONALE DES TERRAINS ET EQUIPEMENTS

*Applicable aux clubs disputant le championnat de la Ligue d'Alsace de Football*

### TITRE I - LE TERRAIN HOMOLOGUE

#### ■ Article premier

1.1 - Les clubs disputant avec l'équipe I ou seconde le championnat de Division d'Honneur de la Ligue d'Alsace de Football, devront disposer d'un terrain homologué par la Commission Centrale des Terrains et Equipements de la F.F.F. en Catégorie « 4 ».

En conséquence, à compter de la mise en application du présent texte, toute équipe ayant obtenu la place pour une accession en Division d'Honneur devra disposer d'un terrain homologué « au Minimum » en Catégorie « 5 », dans le cas contraire, l'accession en Division d'Honneur lui sera refusée.

En cas de mise à disposition d'un terrain homologué en Catégorie « 5 », l'accession sera autorisée avec une dérogation d'au « Maximum » trois saisons à compter de la date d'accession en Division d'Honneur.

Durant cette période de dérogation, les installations devront être aménagées pour répondre aux exigences nécessaires pour l'homologation en Catégorie « 4 ».

Passé ce délai, l'équipe en infraction ne pourra plus participer au championnat de la Division d'Honneur la quatrième saison, et sera d'office reléguée en Promotion Excellence, et non seulement en « Excellence ».

Une accession en « Excellence » sera possible avec un terrain homologué en Catégorie « 5 », mais pour une accession en Division d'Honneur, un terrain homologué en Catégorie « 4 » sera indispensable ; plus aucune dérogation ne sera accordée.

1.2 - Les clubs disputant avec l'équipe I ou seconde, le championnat départemental « Excellence » devront disposer d'un terrain homologué par la Commission Centrale des Terrains et Equipements de la F.F.F. en Catégorie « 5 ».

En conséquence, à compter de la mise en application du présent texte, il sera accordé à toute équipe ayant obtenu la place d'accession en « Excellence », une dérogation d'une durée « Maximum » de trois saisons pour la mise en conformité aux exigences d'homologation en Catégorie « 5 », au cas où un tel terrain ne serait pas mis à disposition.

Passé ce délai, l'équipe en infraction ne pourra plus participer à la compétition départementale « Excellence » la quatrième saison, et sera d'office reléguée en « Promotion » et non « Promotion d'Excellence ».

Une accession en «Promotion d'Excellence » sera possible avec un autre terrain que « 5 », mais pour une accession en «Excellence » un terrain homologué en Catégorie « 5 » sera indispensable ; plus aucune dérogation ne sera accordée.

1.3 - Les clubs des séries inférieures (Promotion d'Excellence, Promotion et autres divisions) devront disposer d'un terrain reconnu par les instances de la Ligue d'Alsace de Football, selon les dispositions du Titre III du présent règlement.

1.4 - Coupe de France.

Toute équipe, même celle disposant d'une dérogation provisoire sous § 1.1 et 1.2 ci-dessus désirant s'engager en Coupe de France, a l'obligation impérative de disposer d'un terrain homologué (catégories 1, 2, 3, 4 ou 5) par la Commission Centrale des Terrains et Equipements de la F.F.F. et de se conformer aux dispositions de l'Article 4 du Règlement de la Coupe de France pour ce qui est des terrains et équipements.

1.5 - Les numéros et catégories d'homologation ou de reconnaissance seront publiés chaque année dans l'annuaire de la Ligue d'Alsace de Football, et les modifications éventuelles dans le bulletin officiel « Sport-Alsace-Foot ».

## TITRE II - LE TERRAIN RECONNU

### ■ Article 2

#### 2.1 - Pente de l'aire de jeu.

La pente maximum dans le sens de la longueur et celui de la largeur ne doit pas dépasser :  
15 mm par mètre.

#### 2.2 - Planéité.

La planéité et les autres caractéristiques techniques du sol de l'aire de jeu doivent être conformes aux recommandations prescrites par la Fédération Française de Football (cf. Titre 1 – Art.11 du Règlement des Terrains et Installations Sportives de la F.F.F.).

#### 2.3 - Nature du revêtement de sol.

2.3.1 Une aire de jeu réalisée en gazon naturel permet le classement en toute catégorie sous réserve de la qualité et de l'uniformité de la couverture végétale qui doit faire l'objet d'un entretien régulier.

2.3.2 La reconnaissance en catégories R1, R2 ou R3 d'une aire de jeu en sol stabilisé mécaniquement ou en gazon synthétique (sablé ou non) peut être obtenue sous réserve du respect des dispositions prévues en Annexe 3 du Règlement des Terrains et Installations Sportives de la F.F.F. et de l'étude de la demande par la Commission Régionale des Terrains et Equipements (C.R.T.E.) avant réalisation. Suivant le cas, la mention «S » (stabilisé) ou «Sy » (synthétique) est adjointe à l'indication de la catégorie.

2.3.3 Quel que soit le procédé utilisé, la nature du revêtement doit être identique à celle de l'aire dans une bande de 1,5m, au minimum, autour des lignes de jeu.

### ■ Article 3 : Traçage.

3.1 - L'aire de jeu doit être tracée de façon très apparente en lignes blanches (de couleur par temps de neige) de 10 à 12 cm de large (correspondant à l'épaisseur des poteaux de but). Ces lignes peuvent être tracées à la chaux, au plâtre, à la craie pulvérisée, au calcaire cuit au four et broyé, à la peinture à l'eau ou tout autre procédé autorisé par la Commission Centrale des Terrains et Equipements.

Les désherbants totaux sont interdits.

Le plan des tracés est donné en annexe.

3.2 - Pour la catégorie « Sy » (synthétique), en cas de tracés multiples permanents, les tracés « football » à onze doivent être de couleur blanche, les autres de couleurs différentes.

### ■ Article 4

#### 4.1 - Les buts.

4.1.1 Ils doivent avoir les dimensions intérieures ci-après : longueur = 7,32m ;

hauteur = 2,44m. Ils doivent être constitués d'une barre transversale et de deux poteaux verticaux de même section et fixés au sol, chacun des trois éléments étant d'un seul bloc (cf. norme EN 748). La hauteur sous la barre transversale doit être constante sur toute la largeur du but.

4.1.2 Ils peuvent être en bois ou métalliques, de section ronde, elliptique ou ovoïdale et obligatoirement peints en blanc. Les angles de raccordement poteaux-barre transversale doivent être à coupe d'onglet. Les dépassements à chaque extrémité de la barre transversale par rapport à l'aplomb des poteaux sont interdits.

Tous renforts, arcs boutants, cages soudées ou fixées à la barre transversale et aux poteaux verticaux sont rigoureusement interdits.

Les systèmes de relevage des filets sont tolérés sous réserve que les articulations aux pieds des poteaux soient protégées par un matériau souple. Ils sont obligatoirement peints d'une couleur sombre et leur diamètre extérieur ne peut être supérieur à 42mm.

Les deux buts doivent obligatoirement être identiques et constitués du même matériau.

4.1.3 Aucun logo ou inscription, publicitaire ou non, ne doit figurer sur les poteaux de but à l'exception des mentions légales en matière de sécurité.

#### 4.2 Les filets de but.

4.2.1 Les filets de but sont obligatoires. Ils peuvent être en textile naturel ou synthétique.

Ils doivent adhérer au sol par un dispositif sans danger et être accrochés aux poteaux jusqu'au sol de façon que le ballon ne puisse, en aucun cas, sortir de la cage après y être entré.

Les filets doivent être d'une couleur uniforme, sombre de préférence.

4.2.2 Les filets doivent être soutenus par deux ou trois perches, peintes d'une couleur sombre, et des tendeurs. Les perches étant implantées à 50cm de la base extérieure des filets.

4.2.3 Aucun logo ou inscription, publicitaire ou non, ne doit figurer sur les filets de but et les perches de soutien.

### ■ Article 5 : Les fanions.

5.1 - Chaque angle du terrain doit être marqué par un fanion de 45cm x 45cm, fixé à une hampe non pointue d'un matériau ne présentant aucun danger en cas de rupture et ayant une hauteur minimum de 1,50m au-dessus du sol.

5.2 - Aucun logo ou inscription, publicitaire ou non, ne doit figurer sur les fanions et les hampes.

#### ■ Article 6 : Dégagements.

Aucun obstacle, installation ou équipement ne peut exister sur ou au-dessus de l'aire de jeu et dans la zone de 2,5m de large autour d'elle.

#### ■ Article 7 : Protection de l'aire de jeu.

La clôture est constituée par une main courante ancrée au sol, en bois, métal ou matière plastique de 1m à 1,10m de hauteur dont les parties horizontales ne doivent pas avoir une section inférieure à 50mm. Les constituants ne doivent pas présenter d'arêtes du côté de l'aire de jeu.

#### ■ Article 8 : Arrosage.

Le Titre 1 - Art.13 - § 2 et 3 du Règlement des Terrains et Installations Sportives de la FFF fait référence pour cet article.

#### ■ Article 9 : Réservé.

### TITRE III - CONDITIONS DE RECONNAISSANCE DES TERRAINS POUR LES CLUBS DE SERIES INFERIEURES DES LIGUES REGIONALES

#### Reconnaissance : Catégories R1, R1S ou R1Sy

Les clubs évoluant en Promotion d'Excellence - Pyramide «A» et en Promotion d'Honneur - Pyramide «A» devront disposer d'un terrain reconnu dans cette catégorie.

#### ■ Article 10

Les vestiaires des joueurs et arbitres devront obligatoirement être situés dans l'enceinte du stade. Chaque équipe devra disposer d'un vestiaire séparé, disposant d'eau courante, d'un éclairage de nuit et d'un chauffage en hiver. Les arbitres et juges de touche devront disposer au moins d'un vestiaire répondant aux mêmes conditions que celui des joueurs.

#### ■ Article 11

Les dimensions minima du terrain de jeu sont les suivantes :

- Longueur : 100 m
- largeur : 65 m

Pour la reconnaissance en catégories R1, R1S ou R1Sy de terrains existants (modification de catégorie de reconnaissance et non nouvelle réalisation), des dimensions minimales de 100m x 60m seront tolérées sous réserve que par ailleurs les installations annexes soient conformes.

## ■ Article 12

Une main-courante définitive, ceinturant les quatre côtés du terrain devra être établie à une distance minimum de 2,50m des limites du terrain de jeu. De plus, il devra être réservé un emplacement interdit au public, établi au moins à 6m au minimum de la ligne de but en prolongement de la surface de but.

**Nota** : Pour toutes les nouvelles réalisations ainsi que les travaux d'amélioration mis en chantier depuis le 1er janvier 2000, se reporter au Règlement Fédéral.

### **Reconnaissance : Catégories R2, R2S ou R2Sy**

Les clubs évoluant en Division 1 - Pyramide «A» et Division 2 - Pyramide «A» devront disposer d'un terrain reconnu dans cette catégorie.

## ■ Article 13

Les vestiaires des joueurs et arbitres devront se trouver dans l'enceinte du stade. Ils devront être pourvus de lavabos ou bacs avec eau courante. Le vestiaire des arbitres doit être séparé du vestiaire des joueurs.

## ■ Article 14

Les dimensions minima du terrain de jeu sont les suivantes :

- Longueur : 100 m
- largeur : 60 m

## ■ Article 15

Une main-courante ceinturant les quatre côtés du terrain, devra être établie à une distance minimum de 2,50m des limites du terrain de jeu. De plus, il devra être réservé un emplacement interdit au public, établi au moins à 6m au minimum de la ligne de but en prolongement de la surface de but.

**Nota** : Pour toutes les nouvelles réalisations ainsi que les travaux d'amélioration mis en chantier depuis le 1er janvier 2000, se reporter au Règlement Fédéral.

### **Reconnaissance : Catégories R3, R3S ou R3Sy**

Les clubs évoluant en Division 3 - Pyramide «A» devront disposer d'un terrain reconnu dans cette catégorie.

## ■ Article 16

Les dimensions minima du terrain de jeu sont les suivantes :

- Longueur : 100 m
- largeur : 60 m

## ■ Article 17

Une main-courante ceinturant les quatre côtés du terrain, devra être établie à une distance minimum de 2,50m des limites du terrain de jeu. De plus, il devra être réservé un emplacement interdit au public, établi au moins à 6m au minimum de la ligne de but en prolongement de la surface de but.

**Nota** : Pour toutes les nouvelles réalisations ainsi que les travaux d'amélioration mis en chantier depuis le 1er janvier 2000, se reporter au Règlement Fédéral.

#### ■ Article 18

Les équipes évoluant dans la Pyramide «B » devront impérativement évoluer sur un terrain reconnu par les instances de la Ligue d'Alsace de Football selon les dispositions du Titre III du présent règlement.

#### ■ Article 19 : Réservé.

### TITRE IV

#### ■ Article 20

Tous les articles du Titre II non prévus au Titre III sont applicables à ce dernier.

### TITRE V - PROCEDURES POUR LA RECONNAISSANCE D'UN TERRAIN

#### ■ Article 21

##### 21.1 - Reconnaissance initiale.

21.1.1 Les demandes devront être adressées par le club ou la collectivité intéressée au secrétariat de la Ligue et comprendre obligatoirement :

- a) le questionnaire technique.
- b) un plan de situation du terrain de jeu.

La Ligue, suite à l'examen complet du dossier et après avis favorable de la Commission Régionale des Terrains et Equipements qui aura contrôlé les installations, reconnaîtra le terrain régulier.

Les demandes de reconnaissance peuvent être faites à toute époque de la saison.

21.1.2 La demande de reconnaissance d'un terrain en sol stabilisé mécaniquement, catégorie « S », doit, en plus, être obligatoirement accompagnée d'une attestation établie par le maître d'œuvre assurant la conformité à la norme visée à l'Article 2 - § 2.2 du présent règlement.

21.1.3 La demande de reconnaissance d'un terrain en sol synthétique sablé ou non, catégorie « Sy », doit comporter, outre les pièces énumérées ci-dessus au § 21.1.1, les documents techniques prévus à l'Annexe 3 du Règlement des Terrains et Installations Sportives de la F.F.F. et concernant les « Dispositions particulières aux terrains synthétiques ».

##### 21.2 - Confirmation de reconnaissance pour la catégorie « Sy ».

21.2.1 La reconnaissance de ces terrains est prononcée pour une durée de 10 ans.

21.2.2 Pour les terrains synthétiques sablés ou non, si des modifications sont intervenues au cours de la période décennale, n'ayant pas fait l'objet d'une déclaration à la C.R.T.E, il y a lieu de fournir en même temps que la demande de confirmation, les plans mis à jour.

21.2.3 En plus des pièces énumérées ci-dessus, il y aura lieu de fournir avec la demande de confirmation de reconnaissance, le résultat des mesures de l'élasticité et de la souplesse prises par un laboratoire spécialisé.

#### 21.3 - Changement de catégorie.

Les demandes de changement de catégorie nécessitent la fourniture d'un nouveau dossier complet. Les modalités de l'instruction de la demande et la prise de décision sont identiques à celles prévues pour une première reconnaissance dans la catégorie à laquelle prétend le demandeur.

#### ■ Article 22

Si, après avoir été reconnu régulier, des modifications ou des détériorations venaient à se produire, tant au point de vue terrain que des aménagements annexes, la collectivité, le club propriétaire ou le club utilisateur doit en aviser la CRTE

#### ■ Article 23

Tous les terrains et installations devront être conformes aux conditions minima exigées par le présent règlement.



## REGLEMENT REGIONAL DE L'ECLAIRAGE DES TERRAINS

*Le présent règlement fixe les conditions minimales dans lesquelles une installation d'éclairage peut être utilisée pour le déroulement des rencontres officielles des compétitions de la Ligue d'Alsace de Football.*

*L'attention des clubs, des propriétaires privés ou collectivités locales est attirée sur le fait que seules les installations conformes au règlement fédéral des éclairages peuvent être utilisées en compétition nationale et qu'en cas d'accession à ce niveau de compétition, il ne pourra être accordée de dérogation. Il importe donc, avant la réalisation de toute installation d'éclairage de tenir compte de cette condition impérative.*

### TITRE I - CONDITIONS D'ECLAIREMENT

#### ■ Article 1 - Niveaux d'éclairement horizontal

L'éclairage horizontal moyen (Eh), à prendre en considération est la moyenne arithmétique des valeurs mesurées au niveau du sol en chacun des 25 points du plan type du terrain (Annexe 1 du présent règlement).

Cet éclairement moyen horizontal de référence doit être de 150 lux à l'installation, et ne doit pas être inférieur à 120 lux après vieillissement.

Aucune ombre ne pourra être portée à moins de 1,50 mètres des lignes de touches et de buts.

#### ■ Article 2 - Facteur d'Uniformité

Le Facteur d'Uniformité (FU) de l'éclairage horizontal défini par le rapport éclairage mini et éclairage moyen sur l'ensemble des 25 points horizontaux, il ne devra pas être inférieur à 0,7. Le rapport de l'éclairage minimum / maximum ne sera pas inférieur à 0,4.

## TITRE II - CONDITIONS D'INSTALLATIONS

### ■ Article 3 - Implantation des appareils et dispositif d'éclairage

Les appareils d'éclairage ne peuvent en aucun cas être suspendus au-dessus du terrain.

Le dispositif d'éclairage du terrain doit être indépendant du dispositif d'éclairage des tribunes, vestiaires et autres bâtiments.

Toute installation devra comporter un système d'accès aux projecteurs.

Quel que soit le dispositif utilisé pour assurer un éclairage, il doit être disposé de façon à ne pas perturber le champ d'observation des acteurs, des spectateurs.

### ■ Article 4 - Implantation des mâts, des appareils ; Hauteur Moyenne de Feux

Les mâts doivent être implantés sur une ligne de telle sorte que la distance à l'aplomb de l'axe des projecteurs les plus avancés soit au moins à 4,00 mètres de la ligne de touche et 18 mètres maximum de la ligne de but vers la ligne médiane du terrain.

Au minimum 2 mâts par côté sont conseillés. Si l'on veut optimiser la disposition des mâts d'éclairage, 3 ou 4 mâts seront disposés parallèlement aux lignes de touche.

Les appareils d'éclairage peuvent être fixés sur ou sous les toits des tribunes.

**Quel que soit le système de pose des projecteurs réalisé, l'axe de ceux-ci sera toujours au moins à 4 mètres de la ligne de touche.**

Dans une configuration d'implantations des mâts supérieure à 6 mètres de la ligne de touche (implantation de la ligne de but inchangée), on appliquera la règle ; la hauteur moyenne des projecteurs sur une herse sera :

4.1 supérieure ou au moins égale à 0,4 fois la distance de la ligne de feu (projecteurs les plus avancés de la ligne de touche).

4.1.1 au centre du terrain dans le cas d'implantation de 2 mâts par coté,

4.1.2 à l'axe longitudinal du terrain dans les autres cas.

ou

4.2 au moins égale à 0,4 fois la distance de la ligne de feu (projecteurs les plus avancés de la ligne de touche).

4.2.1 au centre du terrain dans le cas d'implantation de 2 mâts par coté,

4.2.2 à l'axe longitudinal du terrain dans les autres cas.

Les projecteurs les plus bas ne seront jamais inférieurs à 18 mètres de hauteur par rapport à l'aire de jeu dans le cas d'implantations de 2 mâts par coté et de 15 mètres dans le cas d'implantation de 3 ou 4 mâts par coté, sur ou sous les tribunes.

### ■ Article 5 - Axe optique des projecteurs

L'inclinaison de l'intensité maximale des projecteurs (axe optique) par rapport à la verticale sera inférieure ou égal à 65°.

### ■ Article 6 - Eclairage de sécurité. Dispositions réglementaires

Pour garantir la sécurité des déplacements des spectateurs dans l'enceinte sportive, l'éclairage de sécurité devra être réalisé conformément au règlement de sécurité contre l'incendie et la panique, aux E.R.P., aux textes visant la protection des travailleurs, au code du travail.

Cette installation d'éclairage étant alimentée en permanence par une source d'énergie distincte, il est recommandé pour le confort des spectateurs d'un éclairement de 25 lux. Le cheminement des spectateurs de la sortie du stade vers l'accès à la voie public devra avoir un éclairage minimum de 25 lux.

### **TITRE III - LES MESURES**

Il faut s'assurer que les mesures soient faites lorsque les lampes sont à pleines puissances. La méthode consiste à utiliser une grille de 25 points (Annexe 1 du présent règlement), pour les éclairages horizontaux ; qui se mesurent sur un plan horizontal au niveau du sol de l'aire de jeu.

### **TITRE IV – CONDITIONS PREALABLES D'AUTORISATIONS**

Il est conseillé que le stade fasse l'objet d'une homologation pour prétendre à l'autorisation de l'éclairage.

#### **■ Article 7 - Constitution du dossier**

Avant le début des travaux :

- Toutes nouvelles installations d'éclairage doivent faire l'objet d'un accord préalable émis par la Commission Régionale des Terrains et Equipements de la Ligue d'Alsace de Football.
- Toutes demandes doivent être adressées, soit par le propriétaire ou le club utilisateur à la CRTE de la Ligue d'Alsace de Football.

Les pièces suivantes seront jointes au dossier :

Plan d'ensemble ou masse des installations à l'échelle 1/500è.

Plan de l'aire de jeu concernée y figurant les implantations cotées des mâts ou des tribunes par rapport aux :

- Lignes de touches et de buts.
- Plan coté de la herse et des mâts avec indication des projecteurs les plus hauts et les plus bas par rapport à l'aire de jeu éventuellement le degré d'angle de l'inclinaison des mâts et des herses.
- Le tiré ordinateur ou similaire, de la société d'éclairage indiquant niveau d'éclairement moyen horizontal prévu à 25 points, le facteur d'uniformité horizontal.
- L'inclinaison maximum de l'axe optique des projecteurs.
- Le nombre de projecteurs, de lampes et leur puissance.
- L'éclairage de sécurité.

Après accord de la CRTE l'installation pourra être réalisée.

#### ■ Article 8 - Demande d'autorisation

Dès la fin des travaux, les demandes d'autorisation seront adressées à la CRTE, qui procèdera aux contrôles et mesures sur place des 25 points du plan type du présent règlement, après présentation d'un dossier comprenant :

- Questionnaire dûment rempli
- Certificat de conformité des installations électriques émanant d'un bureau de contrôle agréé.
- Contrat d'entretien ou d'engagement d'entretien des installations.

#### ■ Article 9 - Installations existantes avant la mise en place du présent règlement.

La première autorisation ne pourra être obtenue qu'après présentation d'un dossier comportant toutes les pièces énumérées aux Articles 7 et 8.

La CRTE étudiera la conformité au présent règlement de l'installation et émettra un avis sur la possibilité d'accorder une autorisation d'utilisation en précisant les améliorations à apporter.

#### ■ Article 10 - Renouvellement des autorisations .

L'autorisation n'est valable que jusqu'à la fin de la saison en cours. La demande de renouvellement doit être faite par le club utilisateur lors des engagements en compétitions régionales ou départementales.

Ce renouvellement est prononcé pour une nouvelle saison après réception par le secrétariat de la Ligue d'Alsace de Football d'un dossier comprenant les pièces suivantes :

- Questionnaire dûment rempli.
- Relevé des mesures d'éclairage effectuées en chacun des 25 points du plan type joint au présent règlement. Les mesures seront effectuées par un représentant de la CRTE.

L'autorisation sera maintenue si l'installation reste conforme aux normes des Articles 1 et 2.

ECLAIRAGE HORIZONTAL MOYEN à 25 points		Facteur d'uniformité	Rapport d'éclairage mini/maxi
Mise en service	A maintenir	⇒ 0,7	⇒ 0,4
150 Lux	120 Lux		

### ■ Article 11 - Règles de sécurité

L'autorisation d'utilisation accordée pour l'éclairage d'un terrain par la Ligue d'Alsace de Football, ne dispense pas les collectivités locales ou les propriétaires privés de se conformer aux règles de sécurité prévues par les lois et règlements en vigueur.

### ■ Article 12 - Rencontres officielles

Pour le déroulement des rencontres officielles des compétitions de la Ligue d'Alsace de Football fixées en nocturne ne pourront se jouer que sur des stades dont les installations auront obtenus une autorisation d'utilisation.

### ■ Article 13 - Date de mise en application

Les dispositions du présent règlement sont applicables à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2002. Toutes les nouvelles installations ou modifications mises en chantier à partir de cette date devront être conformes aux dispositions du présent règlement pour prétendre à une autorisation d'utilisation.

Les installations existantes à cette date, «reconnues en catégories A, B ou C», obtiendront une autorisation E5 correspondant à leur niveau d'éclairage au 1<sup>er</sup> janvier 2002.

## CLASSEMENT «Eclairage» Fédération Française de Football

- ALTORF	: stade Municipal	E4
- BIESHEIM	: stade Municipal	E3
- BISCHHEIM	: Parc des Sports	E3
- COLMAR	: Colmar Stadium	E2
- GEISPOLSHEIM-VILLAGE	: Centre Sportif	E2
- HAGUENAU	: Parc des Sports	E3
- HOERDT	: stade Municipal	E4
- ILLKIRCH-GRAFFENSTADEN	: stade Albert Schweitzer	E3
- ILLZACH-MODENHEIM	: stade Joseph Biechlin	E4
- MULHOUSE	: stade de l'III	E1
- MULHOUSE	: stade de Bourtzwiller	E4
- OBERNAI	: stade Municipal	E2
- REIPERTSWILLER	: stade Municipal 1	E4
- SAINT-LOUIS	: stade la Frontière	E4
- SARRE-UNION	: stade Omnisports	E4
- SCHILTIGHEIM	: stade de l'Aar	E4

- STRASBOURG	: centre Sportif Ouest ASPTT	E3
- STRASBOURG	: stade de la Meinau H1	E1
- STRASBOURG	: stade Jean-Nicolas Muller	E4
- STRASBOURG	: stade Vauban	E3
- WITTELSHEIM	: stade Hippolyte Hardy	E4

**AUTORISATION REGIONALE «Eclairage»**  
**Ligue d'Alsace de Football**

**Bas-Rhin**

- BISCHHEIM	stade Mars
- BISCHOFFSHEIM	
- BISCHWILLER	stade des Pins
- DAHLENHEIM	
- ERGERSHEIM	
- ERNOLSHEIM-SUR-BRUCHE	
- ERSTEIN	
- ESCHAU	
- GERSTHEIM	
- HOCHFELDEN	
- ILLKIRCH-GRAFFENSTADEN	stade Albert Schweitzer - Annexe
- KOGENHEIM	
- LA WANTZENAU	

- LINGOLSHEIM	
- MUNDOLSHEIM	
- NIEDERBRONN-LES-BAINS	stade Paul Weber
- OBERSCHAEFFOLSHEIM	
- PHALSBOURG	
- PLOBSHEIM	
- RHINAU	
- SAVERNE, stade du Haut-Barr	terrain Synthétique
- SCHWINDRATZHEIM	
- SELESTAT	
- STRASBOURG	stade du Tivoli
- WISSEMBOURG	

## Haut-Rhin

- BALDERSHEIM	stade Municipal
- BANTZENHEIM	
- BENNWIHR	
- BIESHEIM	stade Municipal - Annexe
- COLMAR	stade du Ladhof
- DURLINSDORF	stade Municipal
- DURMENACH	stade Municipal
- ENSISHEIM	
- FESSENHEIM	
- GUEBWILLER	stade du Heissenstein
- GUEMAR	stade Municipal
- HAUSGAUEN	
- HUNINGUE	
- ILLHAEUSERN	stade de l'Ill
- ILLZACH-MODENHEIM	stade Joseph Biechlin - Annexe
- MERTZEN	stade Saint Maurice 2
- MUESPACH	stade du Muesbach

- MUNCHHOUSE	
- NEUF-BRISACH	
- OBERMORSCHWILLER	
- OTTMARSHEIM	
- PETIT-LANDAU	stade Municipal
- PFASTATT	
- RIBEAUVILLE	
- RIESPACH	stade Municipal
- SAINT-LOUIS BOURGFELDEN	
- SENTHEIM	stade Municipal
- SOULTZ	
- TAGSDORF	
- TURCKHEIM	stade de la Fecht
- VIEUX-THANN	
- VOGELGRUN	

**Liste des clubs possédant  
des terrains stabilisés « s » ou synthétiques « sy »**

Conformément à l'Article 9 des Règlements de Ligue d'Alsace de Football, la liste des clubs disposant de terrains stabilisés « s » ou synthétiques « sy » est publiée en début de chaque saison par la CRTE dans « Alsace Foot ».

**Terrain stabilisé « s »**

A.S 2000 (stade de l'Elan)



## **Clubs possédant un terrain en gazon naturel et un terrain en sol stabilisé « s »**

### **Bas-Rhin**

Duttlenheim ALFC,  
Hoerdt AS (stade Municipal),  
Lingolsheim FC (stade Joffre Lefèbvre),  
Mertzwiller AS (stade Municipal),  
Molsheim LS (stade du Holzplatz),  
Sarre-Union US (stade Omnisports),  
Schoenau AS (stade de la Forêt du Rhin),  
Sélestat SC (Parc des Sports),  
Stockfeld FC (complexe Sportif Ganzau),  
Strasbourg ARC (stade de la Meinau),  
Strasbourg ASPTT (stade de l'ASPTT).

### **Haut-Rhin**

Guebwiller RC (stade François Throo),  
Hirtzbach FC (stade Municipal),  
Munster AS (stade du Leymel),  
Sausheim FC (stade Municipal),  
Volgelsheim FC (stade Municipal),  
Waldighoffen AS (stade Municipal).

## **Terrain en gazon synthétique « sy »**

### **Gazon synthétique «sablé»**

Bischheim Mars CS (stade Municipal Mars),  
Colmar SR (Colmar Stadium-Terrain Synthétique),  
Colmar SR (Colmar Stadium-Terrain Synthétique Annexe),  
Geispolsheim FC 01 (Centre Sportif),  
Huningue AS (stade Municipal),  
Mulhouse FC (stade de l'Ill),  
Saverne FC (stade du Haut-Barr),  
Schiltigheim Ecrivains AJS (stade Romens),  
Schiltigheim Espagnols AS (stade Romens),  
Strasbourg Cité de l'Ill AS (stade Paul Nicolas),  
Strasbourg Elsau-Portugais AS (stade de l'Elsau),  
Strasbourg Joie Santé Koenigshoffen (stade Paco Matéo),  
Strasbourg Ménora AS (stade du Canal),  
Strasbourg Musau AS (stade de la Musau),  
Strasbourg Notre-Dame SC (stade de l'Ill),  
Strasbourg Pierrots Vauban AS (stade Vauban),  
Strasbourg Robertsau ASL (stade Pourtalès).

### **Gazon synthétique «non sablé»**

Riedisheim FC (Plaine Sportive du Waldeck)

## **PLAN PROGRAMME EVOLUTIF**

*Il est recommandé de tenir compte de toutes les prescriptions prévues dans le règlement des terrains de la Fédération Française de Football.*

## CARACTERISTIQUES EXIGÉES POUR OBTENIR L'HOMOLOGATION D'UN TERRAIN DE JEU

(Réglementation en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2000)

N.B. : la largeur des lignes (10 à 12cm) est incluse dans les dimensions ci-dessous.

Catégorie	Longueur	largeur	D	D1	Pente	Installations annexes
<b>2</b>	105m	68m	3,50m	6,00m	10mm/m	Voir « ANNEXE »
<b>3-4</b>	105m	68m	3,50m	6,00m	10mm/m	Voir « ANNEXE »
<b>5</b>	105m	68m	3,50m	6,00m	15mm/m	Voir « ANNEXE »

### ANNEXE : Extrait du Règlement des Terrains et Installations Sportives

(Adoptée par l'Assemblée Fédérale du 30 janvier 1999)

#### Titre 2 – Clôture du stade

##### ■ Article 6

- 1) Le stade doit être entièrement clos.
- 2) Pour les catégories 1,2 et 3, la clôture est constituée de murs ou grillages robustes de deux mètres de hauteur minimum assurant également le clos à vue.
- 3) Pour les catégories 4 et 5, la clôture peut être assurée par des séparations ou haies n'autorisant l'accès des spectateurs que par des entrées aménagées. Le clos à vue est recommandé mais non exigé.

#### Titre 3 – Le terrain

##### ■ Article 23 – Accès vestiaires-terrain

Cet accès, protégé pour les catégories 1 à 4, se fait :

- soit par un couloir grillagé d'au moins 2m de largeur et 2,20m de hauteur recouvert dans la partie attenante aux tribunes par des plaques pleines, transparentes ou non, ou par un matériau interdisant le passage de projectiles ou de crachats. Il pourra être télescopique ou muni de portes dont l'ouverture, pendant le match, permet la circulation des spectateurs tout en maintenant fermé l'accès au terrain.

A son extrémité, côté terrain, le couloir doit être prolongé d'une partie télescopique débordant de 1,50m de la main courante ou du grillage. A défaut une protection fixe de 1,50m de large, présentant les caractéristiques techniques du couloir d'accès, doit être installée de part et d'autre de la sortie du couloir.

- soit par un tunnel dont les dimensions en largeur et en hauteur sont les mêmes que celles du couloir. Les parties en pente devront être recouvertes de matériau antidérapant avec soit une main courante centrale, soit deux mains courantes scellées de chaque côté des parois.

- soit par une zone protégée, hors d'atteinte de l'accès du public et de jets de projectiles, strictement réservée aux joueurs et officiels.

En catégorie 5, s'il n'y a pas obligation de protection de l'accès des joueurs et officiels à l'aire de jeu, il importe de veiller à limiter les possibilités de contact avec les spectateurs.

## **TERRAIN**

**« Dessin du terrain identique à celui  
figurant page 110 de l'Annuaire 2002/2003 »**

**FIN**